

# Le Venezuela AU POSITIF

Bulletin Informatif de l'Ambassade de la  
République Bolivarienne du Venezuela en France

Bulletin #37 - Décembre 2017

## Transformation urbaine et architecturale au Venezuela: Une démarche générale inscrite dans le temps

Le Laboratoire International pour l'Habitat Populaire (LIHP) s'est engagé depuis 2011 dans une démarche de coopération avec des autorités et des institutions vénézuéliennes pour développer des activités d'urbanisme et d'architecture en liaison avec la Grande Mission Logement Venezuela (G.M.V.V), le Centre national de recherche et certification du logement (CENVIH) et le Musée National d'Architecture (MUSARQ).

Dans ce cadre, en association avec le CENVIH, le LIHP a été missionné par la Municipalité de Guaicaipuro pour la réalisation d'un projet pilote d'aménagement urbain et de construction de logements (1 200 Familles) et d'infrastructures et équipements dans le quartier de Santa Eulalia à Los Teques (Capitale de l'Etat de Miranda). Il a également été chargé de coordonner les activités de recherche et de formation inhérentes à ce projet ainsi que sa communication interne et externe.

Pour la commune de Guaicaipuro, la transformation urbaine envisagée doit apporter des réponses concrètes aux problèmes vécus quotidiennement par la communauté sur les plans urbain, social et économique (éducation, sport, santé, alimentation, sécurité, habitat, accès aux services publics fondamentaux – eau, énergie, collecte des déchets...-, transports et voies de communications et de gestion de l'environnement naturel.

Dès son origine, la démarche générale a cherché à impliquer la représentation populaire organisée (Conseils Communaux) du quartier. Elle visait d'une part, à stimuler et à consolider politiquement, à l'échelle du quartier comme au niveau de la « ville communale », cette représentation populaire, et d'autre part à assurer une planification urbaine et un développement de l'économie communale pour pérenniser l'opération pendant toute la période d'intervention et, plus largement, à long terme.

Dans ce cadre, après une première étape de diagnostic (4 mois) réalisée par les Conseils Communaux avec l'appui technique, administratif, social et politique de la Mairie et du LIHP une stratégie collective de transformation du quartier a été formulée.



Source: [francia.embajada.gob.ve](http://francia.embajada.gob.ve)

laboratoire  
international  
pour l'habitat  
populaire

Cette stratégie ne cherchait pas à proposer un programme d'interventions et de constructions fixées, mais plutôt de créer les conditions d'une dynamique urbaine socialisante : c'est-à-dire de la mise en place dans le temps, dans l'espace et au plan social d'une démarche de transformations intégrales du quartier. Cela en tenant compte de la proximité du quartier de Santa Eulalia avec le centre-ville, des différents modèles urbains en présence au plan historique, architectural et social (habitat « informel »/ ville « planifiée ») et des dynamiques territoriales en jeu (projets municipaux et nationaux).

### SOMMAIRE

Les élections municipales et celle du Gouverneur de Zulia se tiendront le 10 décembre. **2**

Le CNE et le CEELA signent un accord de mission d'accompagnement électoral international pour les élections des maires et du Gouverneur de l'État de Zulia. **2**

Le Ministre Ernesto Villegas : Filven est possible grâce à l'engagement du peuple pour la paix. **2**

Le Venezuela proteste officiellement contre les sanctions du Conseil de l'Union Européenne. **3**

Le Venezuela et la Russie signent un accord de renégociation de financement **3**

Approbation de ressources en Bolivars et en Yuans pour le projet Canaima Education. **3**

Venezuela élu membre du Conseil de Direction de l'UNESCO **4**

Le Ministre Elías Jaua a rencontré le Sénateur et Secrétaire national du Parti Communiste Français Pierre Laurent **4**



## Les élections municipales et celle du Gouverneur de Zulia se tiendront le 10 décembre



Source: [cne.gov.ve](http://cne.gov.ve)

Les élections municipales et celles pour élire le Gouverneur de l'État de Zulia auront lieu le dimanche 10 décembre, a annoncé ce jeudi 2

novembre, Tibisay Lucena Ramírez, Présidente du Pouvoir Électoral (CNE)

À l'issue de la réunion des recteurs du CNE tenue jeudi 2 novembre, la plus haute instance électorale du pays a annoncé l'approbation du calendrier des élections municipales et de l'élection régionale au Zulia, convoquées par les décrets constituant le jeudi 26 octobre.

Parmi les dates importantes du calendrier électorale, la Présidente a souligné que la campagne électorale débutera le jeudi 23 novembre et se terminera le jeudi 7 décembre à minuit. La clôture du

Registre Électoral pour les deux scrutins sera publiée le mardi 7 du mois en cours, tandis que la présentation des candidatures prendra fin le vendredi 3 novembre, avec l'admission et le rejet des candidatures soumises aux comités électoraux correspondants, jusqu'à cette date.

Les forums électoraux, déployés pour informer les citoyens sur l'offre de candidatures et sur la pratique du vote, débiteront le 23 novembre et se termineront le 7 décembre.

## Le CNE et le CEELA signent un accord de mission d'accompagnement électoral international pour les élections des maires et du Gouverneur de l'État de Zulia

Ce vendredi 3 novembre a été signé, dans la ville de Quito, l'Accord pour la Mission d'Accompagnement International Électoral pour les élections municipales et du Gouverneur (ou de la Gouverneure) de l'État de Zulia, prévues pour le 10 décembre prochain par le Conseil National Électoral (CNE) et le Conseil d'Experts Électoraux Latino-Américains (CEELA).

Le document, signé par la Présidente du CNE, Tibisay Lucena, ainsi que par le Président du CEELA, Nicanor Moscoso, définit l'objectif de la mission en complément dans le renforcement des systèmes démocratiques, la partici-

pation des citoyens et la paix.

L'accord établit, conformément à la législation électorale vénézuélienne, la présence de délégués internationaux dès la phase pré-électorale et jusqu'aux audits ultérieurs, ce qui comprend un accompagnement de l'ensemble du processus. La mission se terminera par la présentation d'un rapport général sur les élections convoquées par le Pouvoir Électoral.



Source: [cne.gov.ve](http://cne.gov.ve)

## Le Ministre Ernesto Villegas : Filven est possible grâce à l'engagement du peuple pour la paix



Source: [minci.gob.ve](http://minci.gob.ve)

Le Ministre pour la Culture, Ernesto Villegas, a déclaré que la réalisation de la 13<sup>ème</sup> Foire Internationale du Livre du Venezuela 2017 (Filven), a été une réussite grâce à la décision collective du pouvoir originaire pour la défense de la paix, à partir du choix de l'Assemblée Nationale Constituyente, en juillet dernier.

Pendant son intervention lors de l'émission spéciale de la Librairie Médiathèque, retransmise samedi 11 novembre par la chaîne Venezolana de Télévision (VTV), depuis le théâtre Teresa Carreño (TTC), le Ministre Villegas a souligné que cette édition n'aurait pas pu se réaliser cette année si le pouvoir originaire n'avait pas été appelé par la plus haute instance plénipotentiaire pour rétablir la paix après quatre mois de violences de

rué. Le Ministre de la Culture a rappelé qu'y ont participé des maisons d'éditions publiques, privées, et des auteurs de maisons d'éditions indépendantes. Dans le même temps, il y a aussi la zone nommée « Pavillon Infantile », dont le but est de stimuler la lecture chez les enfants et les adolescents.

À cet égard, le Ministre a souligné que cette foire est un espace dédié à toute la famille vénézuélienne, où, en plus d'une diversité thématique des livres, il est possible de trouver d'autres expressions de l'art, comme les arts plastiques, la poésie et le théâtre.



## Le Venezuela proteste officiellement contre les sanctions du Conseil de l'Union Européenne

Le Ministre des Affaires Étrangères de la République Bolivarienne du Venezuela, Jorge Arreaza Montserrat, s'est réuni, mardi 14 novembre, avec les représentants diplomatiques des pays membres de l'Union Européenne (UE), accrédités à Caracas dans le but d'exprimer le rejet énergique du Gouvernement National face à la décision du Conseil de l'UE qui prétend imposer des sanctions illégales au Peuple vénézuélien. Depuis la Maison Jaune « Antonio José de Sucre »,

siège du Ministère du Pouvoir Populaire pour les Relations Extérieure, le Ministre a regretté l'adhésion de l'Union Européenne à la stratégie interventionniste du Gouvernement des États-Unis qui est allée jusqu'à formuler la menace d'utiliser la force militaire contre le Venezuela. Le Ministre vénézuélien a également dénoncé les pressions exercées par les pays de l'UE afin de se conformer à la décision du Conseil, dont le document, a-t-il révélé, serait calqué sur

ceux rédigés par le Gouvernement étasunien, avec de prétendues sanctions contre des citoyens vénézuéliens.

A cette réunion étaient présents les représentants diplomatiques de la République Fédérale d'Allemagne, de la République d'Autriche, de la République Française, de la République de Grèce, de la République d'Italie, de la République de Pologne, de la République du Portugal, de la Roumanie, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, ainsi que ceux de l'Union Européenne.



Source: [mppre.gob.ve](http://mppre.gob.ve)

## Le Venezuela et la Russie signent un accord de renégociation de financement

La République Bolivarienne du Venezuela a signé avec la Fédération Russe un accord qui stipule les termes de renégociation de financement, selon les instructions du Président de la République, Nicolás Maduro Moros.

A cette rencontre, qui a eu lieu à Moscou, la délégation vénézuélienne a été présidée par le Vice-président du Secteur Economique, Wilmar Castro Soteldo ; le document a été approuvé

par le Ministre du Pouvoir Populaire pour l'Économie et les Finances et par le Vice-Président des Finances de la Compagnie Pétroles de Venezuela S.A. (PDVSA), Simón Zepa ainsi que par le Vice-Ministre Russe des Finances, Sergei Storchak.

Le refinancement avec la Russie a été obtenu dans un scénario favorable, par le versement de 3, 15 milliards de dollars, pour des périodes flexibles, prolon-

gées jusqu'en 2026. À cet égard, le Vice-Président du Secteur Économique a déclaré que « le refinancement de la dette se concrétisera par deux éléments fondamentaux : le premier, la réponse à l'ensemble de besoins du Peuple vénézuélien ; et le second, la reprise des échanges commerciaux entretenus avec la Russie depuis les premières années de relations entre les deux pays ».



Source: [mppre.gob.ve](http://mppre.gob.ve)

## Approbation de ressources en Bolivars et en Yuans pour le projet Canaima Education

Le Président de la République, Nicolás Maduro, a approuvé 959 millions de Yuans pour la fabrication d'ordinateurs Canaimitas et de tablettes. Cet investissement constitue le premier réalisé par le Gouvernement Bolivarien en monnaie chinoise après l'annonce des mesures économiques en matière de taux de change, qui comprennent la diversification monétaire pour effectuer des transactions inter-

nationales. Avec ces ressources, est envisagée la fabrication de 700 000 ordinateurs portables : 350 000 ordinateurs Canaimitas et 350 000 tablettes, dans le cadre du projet Canaima Education, destiné à favoriser les outils pour la poursuite de l'éducation secondaire et professionnel. À cet égard, le Président Maduro a annoncé que, depuis la création du Plan Canaima en 2009, visant à améliorer les capacités et les compétences cognitives des étudiants, le Gouvernement

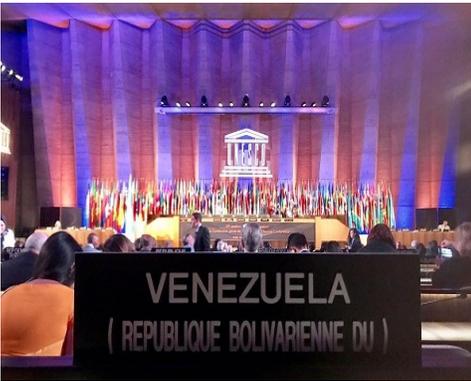
National a satisfait les besoins d'un total de 6,13 millions d'enfants dans le pays. Ce programme a significativement révolutionné les pratiques pédagogiques pour les écoles publiques vénézuéliennes, non seulement afin d'inclure des outils technologiques dans le processus d'enseignement, mais aussi pour permettre l'accès de tous les étudiants sans aucun frais à leur charge.



Source: [mppeuct.gob.ve](http://mppeuct.gob.ve)



## Le Venezuela élu membre du Conseil de Direction de l'Unesco



Source: [mppre.gob.ve](http://mppre.gob.ve)

La République Bolivarienne du Venezuela a été élue le mercredi 8 novembre membre du Conseil de Direction de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture (Unesco). C'est le Ministre du Pouvoir Populaire pour les Relations Extérieures, Jorge Arreaza Montserrat, qui l'a annoncé.

"Importante Victoire du Venezuela, de Cuba et de l'ALBA à l'UNESCO. Nous avons été élus membres du Conseil de Direction. Nous continuons à renforcer le Multilatéralisme. Il n'y a pas de résistance impérialiste possible face à notre Diplomatie Bolivarienne de Paix ", a déclaré le Ministre des Affaires Étrangères Vénézuélien à travers son compte Twitter.

Le vote pour élire les deux membres de l'Amérique latine, qui se déroule dans le cadre de la 39<sup>ème</sup> Conférence générale de l'Organisation, a largement favorisé le Venezuela et Cuba par rapport à l'Argentine, la Colombie, le Costa Rica et le Pérou.

À cet égard, le Ministre des Affaires Étrangères Jorge Arreaza, a remercié la confiance des États membres de l'Organisation des Nations Unies (ONU), qui ont réaffirmé leur soutien à la République Bolivarienne du Venezuela.

## Le Ministre Elías Jaua a rencontré le Sénateur et Secrétaire national du Parti Communiste Français Pierre Laurent

Le Ministre du Pouvoir Populaire pour l'Éducation, Elías Jaua Milano, a rencontré, vendredi 3 novembre, à Paris, le Sénateur de Paris et Secrétaire National du Parti Communiste Français, Pierre Laurent, dans le cadre de sa participation à la 39<sup>ème</sup> Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture (UNESCO). Au cours de la réunion, le Ministre Vénézuélien a fait le point sur la situation actuelle de la République Bolivarienne du Venezuela, y compris sur la politique agressive de menaces et d'intervention militaire et financière de la part du Gouvernement des États-Unis et de ses alliés régionaux.

De même, les deux personnalités politiques ont profité de l'occasion pour échanger sur différents thèmes relatifs à l'actualité européenne et mondiale, notamment sur les relations de la République Bolivarienne avec la France et les divers pays de l'Union Européenne. A également participé à cette réunion Lydia Samarbakhsh, Responsable des Relations Internationales et Membre du Bureau Exécutif National du Parti Communiste Français, ainsi que l'Ambassadeur Vénézuélien de la République du Venezuela en France, Michel Mujica, et l'Ambassadeur et Délégué permanent de la République Bolivarienne du Venezuela auprès de l'Unesco, Luis Alberto Crespo.



Source: [mppre.gob.ve](http://mppre.gob.ve)

### Retrouvez-nous sur le Web!

 [Francia.embajada.gob.ve](http://Francia.embajada.gob.ve)

 [@embavenezParis](https://twitter.com/embavenezParis)

Ambassade de la République Bolivarienne du Venezuela en France.

 11, rue Copernic, 75116 Paris